



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

61. årgang

8. maj 2018

Indhold

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2018/C 162/01	Meddelelse fra Kommissionen — Foreløbig kulstoflækageliste 2021-2030 ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2018/C 162/02	Euroens vekselkurs	10
---------------	--------------------------	----

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2018/C 162/03	Meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand	11
---------------	---	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2018/C 162/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8865 — AIG/Validus) — Behandles eventuelt efter den forenkede procedure ⁽¹⁾	25
2018/C 162/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8913 — HPS/MDP/Capita) — Behandles eventuelt efter den forenkede procedure ⁽¹⁾	26
2018/C 162/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.8792 — T-Mobile NL/Tele2 NL) ⁽¹⁾	27

ANDET

Europa-Kommissionen

2018/C 162/07	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	28
---------------	--	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse fra Kommissionen

Foreløbig kulstoflækageliste 2021-2030

(EØS-relevant tekst)

(2018/C 162/01)

1. Indledning

Auktionering er den generelle metode til tildeling af emissionskvoter til virksomheder, der deltager i EU's emissionshandelsordning.

Den gratis tildeling af emissionskvoter udgør en undtagelse fra denne regel, der kun finder anvendelse i en overgangsperiode. Den omfatter en faldende andel af kvoter. Den midlertidige gratistildeling af emissionskvoter er ikke tænkt som en metode til at yde støtte til de pågældende producenter, men til at mindske de økonomiske konsekvenser af Den Europæiske Unions omgående og ensidige indførsel af et marked for emissionskvoter.

Som sådan tildeles der gratis kvoter til veldefinerede industrisektorer som en beskyttelsesforanstaltning mod en betydelig risiko for kulstoflækage, indtil der gennemføres sammenlignelige klimapolitiske foranstaltninger i andre lande. Kulstoflækage henviser til den situation, der opstår, hvis virksomheder i visse industrisektorer eller -delsektorer, på grund af omkostningerne ved klimapolitikker, overfører produktionen til andre lande med mindre strenge emissionsbegrænsninger. Det kunne føre til en stigning i de samlede emissioner på verdensplan, mindske effektiviteten af EU's politikker for at begrænse emissionerne og samtidig forringe energiintensive EU-virksomheders økonomiske resultater som følge af et tab af markedsandele.

Den gratis tildeling imødegår validerede bekymringer for konkurrenceevnen ved at sænke de effektive kulstofomkostninger for industrisektorer og delsektorer og tilbageholde finansielle ressourcer, der kan anvendes til at investere i lavemissionsteknologier.

I det nyligt reviderede direktiv om et EU-emissionshandelssystemet (»EU ETS«) ⁽¹⁾ fastsættes reglerne for ordningen med gratis tildeling for perioden 2021-2030, og EU-Kommissionen bemyndiges til at vedtage en delegeret retsakt for at supplere direktivet om de sektorer og delsektorer, der er udsat for en risiko for kulstoflækage.

Det forberedende arbejde med kulstoflækagelisten, som vil være gyldig i hele perioden på 10 år fra 2021 til 2030, er påbegyndt. Industrien vil få et højt niveau af systemsikkerhed og vished med henblik på dens langsigtede investeringer. Formålet med denne meddelelse er at offentliggøre resultaterne af førsteledsvurderingen (»foreløbig kulstoflækageliste«), så de berørte industrisektorer og -delsektorer har tilstrækkelig tid til at forberede deres ansøgninger i overensstemmelse med udvælgelseskriterierne, som beskrevet i afsnit 4.2, og i tilstrækkelig god tid inden den frist, der er fastsat i det reviderede EU ETS-direktiv (30.6.2018 for ansøgning via medlemsstaterne).

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2018/410 af 14. marts 2018 om ændring af direktiv 2003/87/EF for at styrke omkostningseffektive emissionsreduktioner og lavemissionsinvesteringer og afgørelse (EU) 2015/1814 http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2018.076.01.0003.01.DAN&toc=OJ:L:2018:076:TOC.

2. EU's emissionshandelssystem for 2021-2030

Kulstoflækagelisten er en forudsætning for andre retsakter⁽¹⁾ til gennemførelse af reformen af EU ETS-systemet for perioden efter 2020, og den har til formål at fastsætte den gratis tildeling, som industrien vil modtage for at beskytte mod risikoen for kulstoflækage. For at være klar til begyndelsen af den fjerde handelsperiode den 1. januar 2021 skal disse retsakter vedtages fortløbende, og der skal afsættes tilstrækkelig tid til inddragelse af interessenter. Kulstoflækagelisten for 2021-2030 skal offentliggøres, inden de data, der benyttes til at ajourføre de tekniske benchmarkværdier og fastsætte den gratis tildeling, indgives af industrien via medlemsstaterne.

Det reviderede EU ETS-direktiv indeholder bestemmelser, der sikrer, at kulstoflækagelisten vil blive mere fokuseret (kortere) end de hidtidige kulstoflækageafgørelser for at sikre, at sektorer, der er i stor risiko for kulstoflækage, vil modtage et tilstrækkeligt antal gratistildelinger. Dette vil desuden sikre, at EU's WTO-forpligtelser overholdes. Konkret betyder det, at det i det reviderede EU ETS-direktiv detaljeret fastlægges, hvordan reglerne for gratis tildeling og kulstoflækagelisten skal etableres.

Når en sektor eller en delsektor sættes på kulstoflækagelisten, får hvert anlæg i disse (del)sektorer 100 % af deres beregnede gratistildeling baseret på de fastlagte benchmarks⁽²⁾, hvorimod de sektorer og delsektorer, der ikke sættes på listen, modtager 30 % (frem til 2026), hvorefter der gradvist udfases frem til 2030. Følgelig vil kulstoflækagelisten have en økonomisk betydning, idet gratis tildelinger har en betydelig økonomisk værdi.

3. Forløb

Under onlinehøringen fra november 2017 til februar 2018 blev interessenterne opfordret til at fremlægge deres synspunkter om metodevalgene til fastsættelse af kulstoflækagelisten. Respondenterne var sektorsammenslutninger (102), individuelle virksomheder (43), NGO'er (5), offentlige institutioner (5) og 1 borger. I alt indgav 156 berørte parter deres feedback. Respondenterne var positivt indstillede over for andetledsvurderinger, hvori det tilstræbes at opnå samme grad af robusthed, fairness, gennemsigtighed og lighed som i de kvantitative førsteledsvurderinger. De gav udtryk for støtte til en ensartet vurderingsramme, der kræver inddragelse af interessenter. Nogle industrier argumenterede for, at de skulle høres, før vurderingen afsluttes.

På ad hoc-møderne om forberedelse af kulstoflækagelisten med medlemsstater den 22. februar og den 22. marts 2018 blev forløbet vedrørende kulstoflækage og yderligere arbejde vedrørende de nødvendige vurderinger, der skal foretages, drøftet.

Den 2. marts 2018 blev der afholdt en workshop for at give interessenter et overblik over de reviderede retlige rammer og gennemførelsesforløbet for EU ETS med hensyn til gratistildeling og kulstoflækage. De vigtigste spørgsmål, der blev drøftet, var processen, indholdet og kriterierne for udarbejdelsen af kulstoflækagelisten for perioden 2021-2030. Endnu et arrangement for interessenter planlægges afholdt den 16. maj 2018, hvor resultaterne af den foreløbige kulstoflækageliste vil blive drøftet med industrisektorer og andre interessenter (medlemsstater, NGO'er, tænketanke osv.) på europæisk plan.

4. Kriterier for fastsættelse af kulstoflækagelisten (2021-2030)

For at bestemme eksponeringen for risikoen for kulstoflækage skal Kommissionen foretage en vurdering af alle relevante industrisektorer og -delsektorer ved anvendelse af de kriterier, der er fastsat i EU ETS-direktivet.

Kulstoflækagevurderingen udføres i to på hinanden følgende trin:

1. Kvantitativ førsteledsvurdering på NACE-4⁽³⁾-niveau (se afsnit 4.1): En sektor kan anses for at være eksponeret for en betydelig risiko for kulstoflækage, hvis »kulstoflækageindikatoren« overskrider grænsetærsklen på 0,2 (artikel 10b, stk. 1, i EU ETS-direktivet).

⁽¹⁾ Andre retsakter: revision af regler for gratistildeling, ajourføring af benchmarkværdier om fremskridt med industrianlæg, etablering af regler for tilpasninger af gratistildeling på grund af aktivitetsskift, fastsættelse af gratistildelinger for hvert anlæg.

⁽²⁾ Gratis tildeling = benchmark × historisk aktivitetsniveau × kulstoflækageeksponeringsfaktor × korrektionsfaktorer; yderligere oplysninger findes i det vejledende dokument om kulstoflækage (»Guidance document no. 5 — guidance on carbon leakage«): https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/allowances/docs/gd5_carbon_leakage_en.pdf.

⁽³⁾ Eurostats statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab, NACE rev. 2.

2. I et begrænset antal tilfælde med klart fastsatte udvælgelseskriterier (se afsnit 4.2) kan der gennemføres en »andetledsvurdering« enten som en kvalitativ vurdering med specificerede kriterier eller som en kvantitativ vurdering på et mere detaljeret niveau ⁽¹⁾. Disse tilfælde er anført i artikel 10b, stk. 2 og 3, i EU ETS-direktivet.

4.1. Førsteledsvurdering

Den kvantitative førsteledsvurdering foretages ved hjælp af en statistisk nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab. Alle mine- og fremstillingsindustrier i hovedafdeling B (Råstofindvinding) og C (Fremstillingsvirksomhed) er blevet vurderet, idet alle EU ETS-anlæg er klassificeret under disse to afdelinger. Som udgangspunkt er der anvendt en detaljeringsgrad på firecifret NACE-kode-niveau.

Kulstoflækageindikatoren er defineret i artikel 10b i EU's ETS-direktiv som produktet af sektorens handelsintensitet med tredjelande og sektorens emissionsintensitet. Sektorer og delsektorer med en kulstoflækageindikator på over 0,2, anses for at være udsat for en risiko for kulstoflækage.

I det reviderede EU ETS-direktiv defineres handelsintensiteten med tredjelande som forholdet mellem den samlede værdi af eksporten til tredjelande plus værdien af importen fra tredjelande og den samlede størrelse af EØS-markedet (årlig omsætning plus samlet import fra tredjelande).

Emissionsintensitet måles i kg CO₂ pr. euro bruttoværditilvækst og udtrykkes som summen af direkte og indirekte emissioner for den pågældende sektor, divideret med bruttoværditilvæksten (BVT).

Dataene i EU-transaktionsjournalen anses for at være den mest nøjagtige og gennemsigtige kilde til data om CO₂-emissioner på anlægsniveau, og de er derfor benyttet til at beregne sektorernes direkte emissioner. Anlæg er blevet henført til sektorer på NACE-4-niveau baseret på de anlægsinformationer, som medlemsstaterne har indgivet i de nationale gennemførelsesforanstaltninger i medfør af afgørelse 2011/278/EU ⁽²⁾.

For så vidt angår vurderingen af elforbruget, der benyttes til beregning af indirekte emissioner, anses de data, der er indsamlet direkte fra medlemsstater, som følge af mangel på data på EU-28-niveau, for at være den mest pålidelige kilde ⁽³⁾. Elforbruget omregnes til indirekte emissioner ved brug af elektricitetsemissionsfaktoren. Beregningen er den samme som i de foregående to kulstoflækagevurderinger, hvor den gennemsnitlige samlede sammensatte elproduktion udgør referenceværdien baseret på EU's gennemsnitlige emissionsintensitet afledt af el genereret med det samlede sammensatte brændsel, hvor der taget højde for alle energikilder i Europa, divideret med den tilsvarende mængde elproduktion.

Kommissionen har ajourført emissionsfaktoren for el under hensyntagen til dekarboniseringen af elsektoren og den stigende andel af vedvarende energi. I de to foregående kulstoflækagelister anvendes en værdi, der benytter 2005 som referenceår, og den nye værdi er baseret på 2015, som er afstemt med »dataene for de seneste tre kalenderår, som der foreligger data for« (2013-15) som opført i EU ETS-direktivets artikel 10b, stk. 5. På dette grundlag er den ajourførte værdi fastsat til 376 gram kuldioxid pr. kWh.

4.2. Berettigelse til at ansøge om andetledsvurdering

Det reviderede ETS-direktiv indeholder detaljerede udvælgelsesregler for specifikke sektorer og delsektorer til en anden vurdering, hvis de ikke opfylder det primære kulstoflækagekriterium for opførelse på kulstoflækagelisten.

I det reviderede ETS-direktiv gøres det klart, at det er Kommissionen, der træffer afgørelse om opførelse af sektorer og delsektorer på kulstoflækagelisten under andetledsvurderingen. Således skelnes der i ETS-direktivet også klart mellem berettigelse til at ansøge om andetledsvurderingen, vurderingsproceduren samt kriterier herfor og den faktiske opførelse af en sektor på listen. Den foreløbige liste vedrører berettigelse til at ansøge.

⁽¹⁾ Detaljeret niveau betyder på et lavere niveau end NACE-4, f.eks. PRODCOM-8.

⁽²⁾ Kommissionens afgørelse 2011/278/EU af 27. april 2011 om fastlæggelse af midlertidige EU-regler for harmoniseret gratistildeling af emissionskvoter i henhold til artikel 10a i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF (EUT L 130 af 17.5.2011, s. 1).

⁽³⁾ Det var nødvendigt at gennemføre en ad hoc-indsamling af data for at nå frem til forbrugsdata for el på 4-cifret NACE-niveau, der anvendes til beregning af indirekte omkostninger pr. sektor. En sådan dataindsamling blev også foretaget i forbindelse med de tidligere kulstoflækagelister i 2009 og i 2014.

I tilfælde, hvor kulstoflækageindikatoren er på mellem 0,15 og 0,2, kan der anmodes om, at der gennemføres en kvalitativ vurdering i henhold til de kriterier, der er fastlagt i artikel 10b, stk. 2, ved at fremlægge dokumentation for reduktionspotentiale, markeds karakteristika og fortjenstmargener.

Sektorer og delsektorer med en emissionsintensitet (som anvendt til beregning af kulstoflækageindikatoren, se afsnit 4.1) på over 1,5 er berettigede til at ansøge om enten en kvalitativ vurdering eller en kvantitativ vurdering på detaljeret niveau (PRODCOM-6- eller PRODCOM-8-niveau).

Sektorer og delsektorer, for hvilken den gratis tildeling beregnes på grundlag af raffinaderiernes benchmarks, er også berettigede til at ansøge om begge typer vurderinger.

Disse sektorer og delsektorer, som er opført på PRODCOM-6- eller -8-niveau i kulstoflækagelisten for 2015-2020 ⁽¹⁾, er berettigede til at indgive ansøgninger om en kvantitativ vurdering på et detaljeret niveau.

Udvælgelseskriterierne for andetledsvurderinger er fastsat i det reviderede direktiv under artikel 10b, stk. 2 og 3, og sammenfattet i tabel 1 nedenfor:

Tabel 1

Oversigt over kriterier for berettigelse til at ansøge om andetledsvurderinger

Kriterier		Artikel	Vurderingsprocedure
A	Kulstoflækageindikator på mellem 0,15 og 0,2	Artikel 10b, stk. 2	Kvalitativ vurdering
B	Emissionsintensitet overstiger 1,5	Artikel 10b, stk. 3	Kvalitativ vurdering ELLER kvantitativ på et mere detaljeret niveau
C	Gratis tildeling beregnes på grundlag af raffinaderiernes benchmarks	Artikel 10b, stk. 3	Kvalitativ vurdering ELLER kvantitativ på et mere detaljeret niveau
D	Opført i kulstoflækagelisten for EU ETS 2015-2020 på et 6-cifret eller 8-cifret niveau	Artikel 10b, stk. 3	Kvantitativ på et mere detaljeret niveau

5. Den foreløbige kulstoflækageliste for 2021-2030

Resultatet af den førsteledsvurdering, der omfatter alle industrisektorer, er den foreløbige kulstoflækageliste. Den omfatter de sektorer, der anses for at være eksponeret for en betydelig risiko for kulstoflækage i EU ETS-perioden 2021-2030 i tabel 2 i bilaget til denne meddelelse. De sektorer og delsektorer, der anses for at være berettigede til at ansøge om en yderligere vurdering i henhold til de fire udvælgelseskriterier, der er fastsat i det reviderede EU ETS-direktiv (nærmere beskrevet i afsnit 4.2. ovenfor), vises i tabel 3, 4 og 5 i bilaget til denne meddelelse.

6. De næste skridt

Sektorer og delsektorer, der er berettigede til at ansøge om andetledsvurderinger under kriterium A, B eller C, kan indgive ansøgning til Europa-Kommissionen senest tre måneder efter offentliggørelsen af denne foreløbige kulstoflækageliste. Ansøgninger indgives sammen med den relevante dokumentation elektronisk til CLIMA-CARBON-LEAKAGE@ec.europa.eu.

Medlemsstaterne kan desuden anmode om senest den 30. juni 2018 at blive opført på kulstoflækagelisten på grundlag af ansøgninger, der indgives til medlemsstaterne fra sektorer og delsektorer, der er berettigede til andetledsvurderinger under kriterium D, og såfremt kulstoflækageindikatoren sådanne sektorer og delsektorer overstiger grænsetærsklen på 0,2, integreres de på listen. Ansøgninger fra en hvilken som helst sådan sektor eller delsektor kan indgives til medlemsstaterne med behørigt begrundede, fuldstændige, kontrollerede og reviderede data for de fem seneste år og bør indeholde alle andre relevante data, der måtte findes. Yderligere rammevejledning offentliggøres af Kommissionen.

⁽¹⁾ Kommissionens afgørelse 2014/746/EU.

På grundlag af resultaterne af disse vurderinger og den forholdsmæssige konsekvensanalyse, som Kommissionen gennemfører, agter Kommissionen inden udgangen af 2018 at vedtage kulstoflækagelisten for perioden 2021-2030.

BILAG

Foreløbig liste over sektorer, der anses for at være udsat for en risiko for kulstoflækage

Den foreløbige liste over sektorer og delsektorer på NACE 4-niveau, som i medfør af artikel 10b, stk. 1, i EU ETS-direktivet anses for at være udsat for en risiko for kulstoflækage, indeholder 44 sektorer.

Tabel 2

Kvantitativt kriterium: Kulstoflækageindikator på over 0,2

NACE-kode	Beskrivelse
0510	Indvinding af stenkul
0610	Indvinding af råolie
0710	Brydning af jernmalm
0729	Brydning af andre ikke-jernholdige metalmalme
0891	Indvinding af mineraler til fremstilling af kemiske produkter og gødningsstoffer
0899	Anden råstofindvinding i.a.n.
1041	Fremstilling af olier og fedtstoffer
1062	Fremstilling af stivelse og stivelsesprodukter
1081	Fremstilling af sukker
1106	Fremstilling af malt
1310	Forbehandling og spinding af tekstilfibre
1395	Fremstilling af fiberdug og varer af fiberdug undtagen beklædningsartikler
1411	Fremstilling af beklædningsartikler af læder
1621	Fremstilling af finerplader og træbaserede plader
1711	Fremstilling af papirmasse
1712	Fremstilling af papir og pap
1910	Fremstilling af koksovsprodukter
1920	Fremstilling af raffinerede mineralolieprodukter
2011	Fremstilling af industrigasser
2012	Fremstilling af farvestoffer og pigmenter
2013	Fremstilling af andre uorganiske basiskemikalier
2014	Fremstilling af andre organiske basiskemikalier
2015	Fremstilling af gødningsstoffer og nitrogenprodukter
2016	Fremstilling af plast i ubearbejdet form
2017	Fremstilling af syntetisk gummi i ubearbejdet form

NACE-kode	Beskrivelse
2060	Fremstilling af kemofibre
2311	Fremstilling af planglas
2313	Fremstilling af flasker, drikkeglas mv.
2314	Fremstilling af glasfiber
2319	Fremstilling og bearbejdning af andet glas (herunder teknisk glas)
2320	Fremstilling af ildfaste produkter
2331	Fremstilling af keramiske teglsten og gulvfliser
2351	Fremstilling af cement
2352	Fremstilling af kalk og gips
2399	Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter i.a.n.
2410	Fremstilling af råjern og råstål samt jernlegeringer
2420	Fremstilling af rør og hule profiler og tilhørende fittings af stål
2431	Fremstilling af stænger ved koldtrækning
2442	Fremstilling af aluminium
2443	Fremstilling af bly, zink og tin
2444	Fremstilling af kobber
2445	Anden fremstilling af ikke-jernholdige metaller
2446	Oparbejdning af nukleart brændsel
2451	Støbning af jernprodukter

Sektorer og delsektorer, der er berettigede til en kvalitativ vurdering (kriterium A)

Sektorer og delsektorer på NACE 4-niveau, som er opført i tabel 3, er i medfør af artikel 10b, stk. 2, i EU ETS-direktivet, berettigede til at ansøge om en kvalitativ vurdering.

Tabel 3

Kriterium A — Kulstoflækageindikator på over 0,15

NACE-kode	Beskrivelse
0893	Saltindvinding
1330	Efterbehandling af tekstiler
2110	Fremstilling af farmaceutiske råvarer
2341	Fremstilling af keramiske husholdningsartikler og pyntegenstande
2342	Fremstilling af keramiske sanitetsartikler
2343	Fremstilling af keramiske isolatorer og isoleringsdele
2344	Fremstilling af andre keramiske produkter til teknisk brug

NACE-kode	Beskrivelse
2611	Fremstilling af elektroniske komponenter
2720	Fremstilling af batterier og akkumulatorer
2731	Fremstilling af lyslederkabler

Sektorer og delsektorer, der er berettigede til en kvalitativ vurdering eller en kvantitativ vurdering på et mere detaljeret niveau (kriterium B)

Sektorer og delsektorer på NACE 4-niveau, som er opført i tabel 4, er i medfør af artikel 10b, stk. 3, i EU ETS-direktivet, berettigede til at ansøge om en kvalitativ vurdering eller en kvantitativ vurdering på et mere detaljeret niveau.

Tabel 4

Kriterium B — Emissionsintensitet på over 1,5

NACE-kode	Beskrivelse
0520	Indvinding af brunkul
2332	Fremstilling af mursten, teglsten og byggematerialer af brændt ler

Sektorer og delsektorer, der er berettigede til at ansøge om en kvalitativ vurdering eller en kvantitativ vurdering på et mere detaljeret niveau (kriterium C)

I henhold til artikel 10b, stk. 3, i EU ETS-direktivet er sektorer berettigede til at ansøge om en kvalitativ vurdering eller en kvantitativ vurdering på et mere detaljeret niveau, hvis gratis tildelinger beregnes på grundlag af raffinaderiernes benchmarks. De sektorer, som er berettigede til at ansøge, anses for at være udsat for en risiko for kulstoflækage på grundlag af de kvantitative kriterier og er allerede opført i tabel 2. Der er derfor ikke behov for yderligere vurderinger.

Sektorer og delsektorer, der er berettigede til at ansøge om en kvantitativ vurdering på et mere detaljeret niveau (kriterium D)

Sektorer og delsektorer på PRODCOM 6- eller -8-niveau, som er opført i tabel 5, er i medfør af artikel 10b, stk. 3, femte afsnit, i EU ETS-direktivet berettigede til at ansøge om en kvantitativ vurdering på et mere detaljeret niveau via »medlemsstatsruten«.

Denne liste indeholder 16 sektorer og delsektorer. Desuden er der yderligere 6 delsektorer, for hvilke den tilhørende sektor på NACE 4-niveau allerede er medtaget i tabel 2, hvorfor der ikke er behov for yderligere vurderinger.

Tabel 5

Kriterium D — Opført i kulstoflækagelisten for 2015-2020 på et mere detaljeret niveau (PRODCOM 6- eller 8-niveau)

NACE-kode	Beskrivelse
081221	Kaolin og andre kaolinholdige lerarter
08122250	Ler, ikke ildfast, og gråsten til bygningsbrug (undtagen bentonit, ildfast ler, ekspanderet ler, kaolin og kaolinholdigt ler); andalusit, cyanit og sillimanit; mullit; chamotte og dinasler
10311130	Kartofler, konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne (herunder kartofler, helt eller delvis kogt i olie og derefter frosset)
10311300	Kartofler, tørrede, i form af mel, flager; granulater og pellets
10391725	Tomatpuré med tørstofindhold på ≥ 12 vægtprocent
105121	Skummetmælkspulver
105122	Sødmælkspulver
105153	Kasein

NACE-kode	Beskrivelse
105154	Laktose og laktosesirup
10515530	Valle og modificeret valle, i pulverform, som granulat eller i anden fast form, også koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler
108211	Kakaomasse, også affedt
108212	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie
108213	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler
10891334	Bagegær
203021	Tilberedte pigmenter, tilberedte opakiseringsmidler og tilberedte porcelæns-, glas- og emaljefarver, ikke-frittet glasur- og emaljemasse, engober, flydende glansmetalpræparater og lignende præparater; glasfritte
25501134	Dele af friformsmedede jernmaterialer, til transmissionsaksler og krumtappe

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

7. maj 2018

(2018/C 162/02)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1902	CAD	canadiske dollar	1,5338
JPY	japanske yen	130,15	HKD	hongkongske dollar	9,3428
DKK	danske kroner	7,4486	NZD	newzealandske dollar	1,7013
GBP	pund sterling	0,88010	SGD	singaporeanske dollar	1,5917
SEK	svenske kroner	10,5383	KRW	sydkoreanske won	1 288,09
CHF	schweiziske franc	1,1964	ZAR	sydafrikanske rand	14,9730
ISK	islandske kroner	121,80	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,5778
NOK	norske kroner	9,6190	HRK	kroatiske kuna	7,3985
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	16 735,40
CZK	tjekkiske koruna	25,518	MYR	malaysiske ringgit	4,6947
HUF	ungarske forint	314,34	PHP	filippinske pesos	61,763
PLN	polske zloty	4,2537	RUB	russiske rubler	74,8299
RON	rumænske leu	4,6563	THB	thailandske bath	37,944
TRY	tyrkiske lira	5,0827	BRL	brasilianske real	4,2162
AUD	australske dollar	1,5882	MXN	mexicanske pesos	23,0215
			INR	indiske rupee	79,9040

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES
HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af de gældende antidumpingforanstaltninger
vedrørende importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse
i Folkerepublikken Kina og Thailand**

(2018/C 162/03)

Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb ⁽¹⁾ af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand («de pågældende lande») har Europa-Kommissionen («Kommissionen») modtaget en anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union ⁽²⁾ («grundforordningen»).

1. Anmodning om en fornyet undersøgelse

Anmodningen blev indgivet den 13. februar 2018 af fire EU-producenter (ATUSA — Berg Montana Fittings A.D, Georg Fischer Fittings GmbH, Odlewnia Zéliwa S.A. og Livarna Titan d.o.o.), som tilsammen benævnes »ansøgerne«, der tegner sig for mere end 95 % af den samlede produktion i Unionen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind.

2. Den undersøgte vare

Den vare, der er genstand for denne fornyede undersøgelse, er rørfittings af deformerbart støbejern med gevind, med undtagelse af samlinger af kompressionsfittings i henhold til ISO DIN 13 metrisk gevind og runde forgreningsdåser med gevind uden låg af deformerbart støbejern («den undersøgte vare»), i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10).

3. Gældende foranstaltninger

De gældende foranstaltninger er en endelig antidumpingtold, som blev indført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 ⁽³⁾.

4. Begrundelse for den fornyede undersøgelse

Anmodningen begrundes med, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis vil medføre fortsat eller fornyet dumping og fornyet skade for EU-erhvervsgrenen.

4.1. Påstand om sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping**4.1.1. Folkerepublikken Kina**

Ansøgerne hævdede, at det ikke er hensigtsmæssigt at anvende hjemmemarkedspriser og -omkostninger i Folkerepublikken Kina («Kina»), eftersom der foreligger væsentlige fordrejninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b).

⁽¹⁾ EUT C 268 af 12.8.2017, s. 4.

⁽²⁾ EUT L 176 af 30.6.2016, s. 21.

⁽³⁾ Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien (EUT L 129 af 14.5.2013, s. 1).

For at underbygge påstandene om væsentlige fordrejninger henviste ansøgerne til arbejdsdokumentet fra Kommissionens tjenestegrene af 20. december 2017 »Report on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations«⁽¹⁾, som beskriver de særlige omstændigheder i de pågældende lande og navnlig markedsfordrejningerne i sektoren for jernholdige og ikke-jernholdige metaller samt gas- og elektricitetssektoren.

I lyset af grundforordningens artikel 2, stk. 6a, er påstanden om fortsat eller fornyet dumping derfor baseret på en sammenligning af en beregnet normal værdi på grundlag af produktions- og salgsomkostninger, der afspejler ikke-fordrejede priser eller referenceværdier i et passende repræsentativt land, med eksportprisen (ab fabrik) på den undersøgte vare fra Folkerepublikken Kina ved salg til eksport til Unionen. På dette grundlag er de beregnede dumpingmargener betydelige for de pågældende lande.

I lyset af de tilgængelige oplysninger mener Kommissionen, at der er tilstrækkelige beviser i henhold til grundforordningens artikel 5, stk. 9, for, at det som følge af væsentlige fordrejninger, der påvirker priser og omkostninger, ikke er hensigtsmæssigt at anvende hjemmemarkedspriser og -omkostninger i det pågældende land, hvilket således berettiger indledningen af en undersøgelse på grundlag af grundforordningens artikel 2, stk. 6a.

4.1.2. *Thailand*

Påstanden om sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping fra Thailands side baseres på en sammenligning af hjemmemarkedsprisen med eksportprisen (ab fabrik) på den undersøgte vare ved salg til eksport til Unionen.

4.2. **Påstand om sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade**

Ansøgerne hævder, at priserne på importen af den undersøgte vare fra de pågældende lande bl.a. har haft negative konsekvenser for EU-erhvervsgrenens prisniveau, hvilket har betydelige negative følger for EU-erhvervsgrenens generelle resultater og finansielle situation.

Ansøgerne hævder, at der er sandsynlighed for fornyet skade. Ansøgerne har i den forbindelse fremlagt beviser for, at såfremt foranstaltningerne får lov at udløbe, vil den nuværende import af den undersøgte vare fra de pågældende lande til Unionen sandsynligvis stige på grund af den uudnyttede kapacitet på producenterne produktionsanlæg i de pågældende lande, EU-markedets tiltrækningskraft, hvad angår mængde og priser, og andre tredjelandes handelsbeskyttelsesforanstaltninger.

Endelig påstår ansøgerne, at skaden primært er blevet afhjulpet ved hjælp af foranstaltningerne, selvom importen er forblevet betydelig i absolutte tal og i markedsandele, og at fornyet import af betydelige mængder til dumpingpriser fra de pågældende lande sandsynligvis vil forvolde EU-erhvervsgrenen fornyet skade, hvis foranstaltningerne får lov at udløbe.

5. **Fremgangsmåde**

Efter høring af det ved grundforordningens artikel 15, stk. 1, nedsatte udvalg har Kommissionen konstateret, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige, at der indledes en udløbsundersøgelse, og indleder hermed en sådan undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2.

Udløbsundersøgelsen vil fastslå, om der er sandsynlighed for, at foranstaltningernes udløb vil føre til fortsat eller fornyet dumping af den undersøgte vare i de pågældende lande og fortsat eller fornyet skade for EU-erhvervsgrenen.

5.1. **Den nuværende undersøgelsesperiode og den betragtede periode**

Undersøgelsen af sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping omfatter perioden fra den 1. april 2017 til den 31. marts 2018 (»den nuværende undersøgelsesperiode«). Undersøgelsen af de tendenser, der er relevante for vurderingen af sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade, omfatter perioden fra den 1. januar 2014 til udgangen af den nuværende undersøgelsesperiode (»den betragtede periode«).

⁽¹⁾ SWD (2017) 483 final/2: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

5.2. Procedure for konstatering af sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping

I en udløbsundersøgelse analyserer Kommissionen den eksport, der blev foretaget til Unionen i den nuværende undersøgelsesperiode, og vurderer uagtet denne eksport, hvorvidt situationen for de virksomheder, der producerer og sælger den undersøgte vare i det pågældende land, er af en sådan art, at der er sandsynlighed for fortsat eller fornyet eksport til dumpingpriser til Unionen, hvis foranstaltningerne udløber.

Derfor opfordres alle producenter af den undersøgte vare i det pågældende land, uanset om de eksporterede⁽¹⁾ den undersøgte vare til Unionen i den nuværende undersøgelsesperiode, til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

5.2.1. Undersøgelse af producenter i de pågældende lande

I betragtning af det potentielt store antal producenter i de pågældende lande, som er berørt af denne udløbsundersøgelse, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle producenter eller deres repræsentanter, herunder også de parter, som ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, der førte til de foranstaltninger, der undersøges i denne fornyede undersøgelse, om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomheder, som der anmodes om i bilag I til denne meddelelse, til Kommissionen.

Kommissionen vil desuden kontakte myndighederne i de pågældende lande og vil kunne kontakte alle kendte sammenslutninger af producenter for at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af producenter.

Alle interesserede parter, der ønsker at indgive andre oplysninger, som er relevante for udtagelsen af stikprøven, med undtagelse af de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, vil producenterne blive udtaget ud fra den største repræsentative produktions-, salgs- eller eksportmængde, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Kommissionen orienterer alle kendte producenter, myndighederne i de pågældende lande og sammenslutninger af producenter, om nødvendigt gennem myndighederne i de pågældende lande, om, hvilke virksomheder der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse af producenterne, vil den sende spørgeskemaer til de producenter, der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven, til alle kendte sammenslutninger af producenter samt til myndighederne i de pågældende lande.

Alle de producenter, der er blevet udtaget til at indgå i stikprøven, skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

Virksomheder, der var indforstået med eventuelt at indgå i stikprøven, men som ikke blev udtaget til at indgå heri, vil blive betragtet som samarbejdsvillige (»samarbejdsvillige producenter, der ikke indgår i stikprøven«), jf. dog grundforordningens artikel 18.

5.2.2. Supplerende procedure i forbindelse med Kina, der er genstand for væsentlige forbrejninger

Kort efter indledningen af undersøgelsen vil Kommissionen i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra e), underrette undersøgelsens parter gennem en meddelelse, der tilføjes det åbne dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, om de relevante kilder, som Kommissionen har til hensigt at anvende i forbindelse med fastsættelsen af den normale værdi i Kina, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a. Dette vil omfatte alle kilder, herunder evt. udvælgelsen af et egnet repræsentativt tredjeland. Undersøgelsens parter har 10 dage til at fremsætte bemærkninger gældende fra den dato, meddelelsen tilføjes dette dossier. Ifølge Kommissionens oplysninger er Thailand et muligt repræsentativt tredjeland for Kina i denne sag. Med henblik på den endelige udvælgelse af et egnet repræsentativt tredjeland vil Kommissionen undersøge, om der er et økonomisk udviklingsniveau svarende til eksportlandets, hvorvidt der foregår produktion og salg af den undersøgte vare, og om de relevante oplysninger er lettilgængelige. Hvis flere lande kan komme i betragtning, gives der, når det er relevant, fortrinsret til lande, der har et passende niveau af social beskyttelse og miljømæssig beskyttelse.

⁽¹⁾ En producent er en virksomhed i det pågældende land, som producerer den undersøgte vare, herunder alle dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der er beskæftiget med produktion, hjemmemarkedssalg eller eksport af den undersøgte vare.

Hvad angår de relevante kilder, anmoder Kommissionen alle producenter i Kina om at fremsende de oplysninger, der anmodes om i bilag III til denne meddelelse senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse af de påståede væsentlige forbrejninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), vil Kommissionen også sende et spørgeskema til regeringen i det pågældende land.

I henhold til bestemmelserne i denne meddelelse opfordres alle interesserede parter til at tilkendegive deres synspunkter, indgive oplysninger og fremlægge dokumentation herfor, hvad angår anvendelsen af grundforordningens artikel 2, stk. 6a.

Medmindre andet er angivet, skal disse oplysninger med tilhørende dokumentation være Kommissionen i hænde senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

5.2.3. Undersøgelse af ikke forretningsmæssigt forbundne importører ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Ikke forretningsmæssigt forbundne importører af den undersøgte vare fra de pågældende lande til Unionen, herunder også de importører, der ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, der førte til indførelsen af de gældende foranstaltninger, opfordres til at deltage i denne undersøgelse.

I betragtning af det potentielt store antal ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som er berørt af denne udløbsundersøgelse, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af ikke forretningsmæssigt forbundne importører, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller deres repræsentanter, herunder også de parter, som ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, der førte til de foranstaltninger, der undersøges i denne fornyede undersøgelse, om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomheder, som der anmodes om i bilag II til denne meddelelse, til Kommissionen.

Kommissionen kan desuden kontakte alle kendte importørsammenslutninger for at indhente de oplysninger, den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

Alle interesserede parter, der ønsker at indgive andre oplysninger, som er relevante for udtagelsen af stikprøven, med undtagelse af de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan importørerne udtages ud fra den største repræsentative salgsmængde i Unionen af den undersøgte vare fra det pågældende land, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Kommissionen orienterer alle kendte ikke forretningsmæssigt forbundne importører og importørsammenslutninger om, hvilke virksomheder der er udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil den sende spørgeskemaer til de ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som indgår i stikprøven. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

⁽¹⁾ Kun importører, der ikke er forretningsmæssigt forbundet med producenter i de pågældende lande, kan indgå i stikprøven. Importører, der er forretningsmæssigt forbundet med producenter i de pågældende lande, skal udfylde bilag I til spørgeskemaet for disse producenter i de pågældende lande. I henhold til artikel 127 i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2447 af 24. november 2015 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen betragtes to personer som værende indbyrdes afhængige, hvis en af følgende betingelser er opfyldt: a) den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed eller omvendt, b) de anses juridisk set for interessenter eller kompagnoner, c) de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) en tredjemand besidder, kontrollerer eller råder direkte eller indirekte over 5 % eller derover af deres aktier eller anparter med stemmeret, e) den ene af dem kontrollerer direkte eller indirekte den anden part, f) de kontrolleres begge direkte eller indirekte af en tredjemand, g) de kontrollerer tilsammen direkte eller indirekte en tredjemand, eller h) de er medlem af samme familie (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 558). Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinder. I henhold til artikel 5, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen forstås ved »person«: en fysisk person, en juridisk person og enhver sammenslutning af personer, som ikke er en juridisk person, men som i henhold til EU-retten eller national ret anerkendes at have rets- og handleevne (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

⁽²⁾ De oplysninger, som ikke forretningsmæssigt forbundne importører indgiver, kan også bruges i forbindelse med andre aspekter af denne undersøgelse end konstatering af dumping.

5.3. *Procedure for konstatering af sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade*

For at fastslå, om det er sandsynligt, at EU-erhvervsgrenen vil blive forvoldt fortsat eller fornyet skade, opfordres EU-producenter af den undersøgte vare til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

5.3.1. *Undersøgelse af EU-producenter*

I betragtning af det store antal EU-producenter, som er berørt af denne udløbsundersøgelse, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist har Kommissionen besluttet at begrænse antallet af EU-producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

Kommissionen har foreløbigt udtaget en stikprøve af EU-producenter. Yderligere oplysninger findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter. Interesserede parter opfordres til at konsultere dossieret (ved at kontakte Kommissionen ved hjælp af kontaktoplysningerne i afsnit 5.7 nedenfor). Andre EU-producenter eller deres repræsentanter, herunder også de EU-producenter, som ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, der førte til de gældende foranstaltninger, og som er af den opfattelse, at der er særlige grunde til, at de bør indgå i stikprøven, skal kontakte Kommissionen senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende.

Alle interesserede parter, der ønsker at indgive andre oplysninger, som er relevante for udtagelsen af stikprøven, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende, medmindre andet er angivet.

Kommissionen underretter alle kendte EU-producenter og/eller sammenslutninger af EU-producenter om, hvilke virksomheder der er endeligt udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil den sende spørgeskemaer til de EU-producenter, som indgår i stikprøven, og til de europæiske sammenslutninger af producenter. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

5.4. *Procedure for vurdering af Unionens interesser*

Hvis det bekræftes, at der er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping og skade, vil der i henhold til grundforordningens artikel 21 blive truffet afgørelse om, hvorvidt det vil være i strid med Unionens interesser at opretholde antidumpingforanstaltningerne. EU-producenter, importører og deres repræsentative sammenslutninger, brugere og deres repræsentative sammenslutninger samt repræsentative forbrugerorganisationer opfordres til at give sig til kende senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende, medmindre andet er angivet. For at deltage i undersøgelsen skal de repræsentative forbrugerorganisationer inden for samme frist påvise, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Parter, der giver sig til kende inden for fristen på 15 dage, kan indgive oplysninger til Kommissionen om Unionens interesser senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende, medmindre andet er angivet. Disse oplysninger kan enten indgives uformelt eller ved at udfylde et spørgeskema, der er udarbejdet af Kommissionen. I alle tilfælde vil oplysninger indgivet i henhold til artikel 21 kun blive taget i betragtning, hvis de er underbygget med faktuelle beviser på indgivelsestidspunktet.

5.5. *Andre skriftlige bemærkninger*

I henhold til bestemmelserne i denne meddelelse opfordres alle interesserede parter til at tilkendegive deres synspunkter, indgive oplysninger og fremlægge dokumentation herfor.

Medmindre andet er angivet, skal disse oplysninger med tilhørende dokumentation være Kommissionen i hænde senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende.

5.6. *Mulighed for at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester*

Alle interesserede parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester. Enhver anmodning om at blive hørt skal fremsættes skriftligt med angivelse af årsagerne til anmodningen. For så vidt angår høringer om spørgsmål vedrørende den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen fremsættes senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende. Derefter skal en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen fastsætter i sin kommunikation med parterne.

5.7. *Vejledning om indgivelse af skriftlige bemærkninger og indsendelse af udfyldte spørgeskemaer og korrespondance*

Oplysninger, der forelægges Kommissionen som led i handelsbeskyttelsesundersøgelser, må ikke være omfattet af ophavsret. Interesserede parter skal, inden de forelægger Kommissionen oplysninger og/eller data, der er omfattet af tredjemands ophavsret, anmode indehaveren af ophavsrettighederne om en særlig tilladelse, som udtrykkeligt tillader Kommissionen a) at anvende oplysningerne og dataene i forbindelse med denne handelsbeskyttelsesprocedure og b) at forelægge interesserede parter, der er berørt af denne undersøgelse, oplysningerne og/eller dataene i en form, der gør det muligt for dem at udøve deres ret til forsvar.

Alle skriftlige bemærkninger, herunder de oplysninger, hvorom der anmodes i denne meddelelse, udfyldte spørgeskemaer og korrespondance fra interesserede parter, for hvilke der anmodes om fortrolig behandling, skal forsynes med påtegningen »Limited«. Parter, der indsender oplysninger i løbet af undersøgelsen, opfordres til at begrunde deres anmodning om fortrolig behandling.

Interesserede parter, der indgiver oplysninger, der er forsynet med påtegningen »Limited«, anmodes om at indgive ikke-fortrolige sammendrag heraf, som forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«, jf. grundforordningens artikel 19, stk. 2. Disse sammendrag skal være tilstrækkeligt detaljerede til at sikre en rimelig forståelse af de fortrolige oplysningers egentlige indhold. Hvis en part, der indsender fortrolige oplysninger, ikke kan give en god begrundelse for at anmode om fortrolig behandling eller undlader at indsende et ikke-fortroligt sammendrag heraf, der opfylder kravene til form og indhold, kan Kommissionen se bort fra disse oplysninger, medmindre det på et relevant grundlag og på tilfredsstillende måde kan godtgøres, at oplysningerne er korrekte.

Interesserede parter opfordres til at fremsætte deres bemærkninger og anmodninger pr. e-mail, herunder scannede fuldmagter og erklæringer, dog med undtagelse af omfattende besvarelser, der skal indleveres på en CD-ROM eller DVD, der enten afleveres personligt eller sendes anbefalet. Ved brug af e-mail udtrykker de interesserede parter accept af de regler, der gælder for elektronisk kommunikation, og som findes i dokumentet »Korrespondance med Europa-Kommissionen i handelsbeskyttelsessager«, der er tilgængeligt på Generaldirektoratet for Handels hjemmeside: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152565.pdf. Interesserede parter skal anføre deres navn, adresse, telefonnummer og en gyldig e-mailadresse og sikre, at denne e-mailadresse er en fungerende officiel virksomhedspostkasse, som tjekkes dagligt. Når Kommissionen har modtaget disse kontaktoplysninger, vil den udelukkende kommunikere med de interesserede parter pr. e-mail, medmindre de udtrykkeligt har ønsket at modtage alle dokumenter fra Kommissionen på anden vis, eller medmindre dokumenternes art forudsætter brug af anbefalet post. Interesserede parter kan i ovenstående retningslinjer for kommunikation med interesserede parter finde supplerende regler og oplysninger om korrespondance med Kommissionen, herunder de principper, der gælder for indsendelse af bemærkninger pr. e-mail.

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: CHAR 04/039
1049 Bruxelles
BELGIEN

E-mailadresser:

Vedrørende dumpingaspekter:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu,
TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu,

Vedrørende skadesaspekter:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu

6. **Manglende samarbejdsvilje**

Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger, undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.

Konstateres det, at en interesseret part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, kan der ses bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Hvis en interesseret part helt eller delvist undlader at samarbejde, og resultaterne af undersøgelsen derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde samarbejdet.

Indgives svar ikke elektronisk, betragtes dette ikke som manglende samarbejdsvilje, forudsat at den interesserede part påviser, at indgivelse af svar på den ønskede måde vil indebære en urimelig ekstra byrde eller urimelige ekstra omkostninger. I givet fald skal den interesserede part omgående kontakte Kommissionen.

7. Høringskonsulent

Interesserede parter kan anmode om, at høringskonsulenten i handelsprocedurer griber ind. Høringskonsulenten optræder som formidler mellem de interesserede parter og Kommissionens undersøgelsestjenester. Høringskonsulenten gennemgår anmodninger om aktindsigt, tvister med hensyn til oplysningernes fortrolighed, anmodninger om forlængelse af frister og anmodninger fra tredjeparter om at blive hørt. Høringskonsulenten kan foranstalte en høring med en individuel interesseret part og mægle for at sikre, at de interesserede parters ret til at forsvare sig udøves fuldt ud.

En anmodning om en høring med høringskonsulenten skal indgives skriftligt og begrundes. For så vidt angår høringer om spørgsmål vedrørende den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen fremsættes senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende.

Interesserede parter kan finde yderligere oplysninger og kontaktoplysninger på høringskonsulentens sider på Generaldirektoratet for Handels hjemmeside: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen afsluttes senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 5.

9. Mulighed for anmodning om fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3

Da denne udløbsundersøgelse indledes i overensstemmelse med bestemmelserne i grundforordningens artikel 11, stk. 2, vil konklusionerne af den ikke føre til, at de gældende foranstaltninger ændres, men at foranstaltningerne enten ophæves eller opretholdes i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 6.

Hvis en interesseret part mener, at det er berettiget at foretage en fornyet undersøgelse af foranstaltningerne med henblik på at muliggøre en ændring af foranstaltningerne, kan den pågældende part anmode om en fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3.

Parter, der ønsker at anmode om en sådan fornyet undersøgelse, som i givet fald vil blive foretaget uafhængigt af den udløbsundersøgelse, der er omhandlet i denne meddelelse, kan henvende sig til Kommissionen på ovennævnte adresse.

10. Behandling af personoplysninger

Personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne undersøgelse, vil blive behandlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

BILAG I

- | | |
|--------------------------|--|
| ☐ | Limited ⁽¹⁾ (fortrolig udgave) |
| ☐ | For inspection by interested parties (udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter) |
| | (Sæt kryds i den relevante rubrik) |

ANTIDUMPINGPROCEDUREN VEDRØRENDE IMPORTEN AF RØRFITTINGS AF DEFORMERBART STØBEJERN MED GEVIND MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG THAILAND

OPLYSNINGER TIL BRUG VED UDTAGELSEN AF STIKPRØVEN AF PRODUCENTER I FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG THAILAND

Hensigten med denne formular er at hjælpe producenter i Folkerepublikken Kina og Thailand ved afgivelsen af de oplysninger til brug ved stikprøveudtagning, der anmodes om i punkt 5.2.1. i indledningsmeddelelsen.

Både den fortrolige udgave (»Limited«) og den udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter (»For inspection by interested parties«), skal returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

De bedes oplyse følgende om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mail	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING, SALGSMÆNGDE, PRODUKTION OG PRODUKTIONSKAPACITET

Angiv virksomhedens omsætning i dens regnskabsvaluta i undersøgelsesperioden (eksportsalg til Unionen for hver af de 28 medlemsstater ⁽²⁾ og i alt, samt hjemmemarkedssalg) af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind som defineret i indledningsmeddelelsen og den hertil svarende vægt eller mængde. Anfør den anvendte vægt- eller mængdeenhed og valuta.

	Ton		Værdi i regnskabsvaluta Anfør den anvendte valuta
Eksportsalg til Unionen for hver enkelt af de 28 medlemsstater og i alt af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed	I alt:		
	Anfør hver enkelt medlemsstat ⁽¹⁾ :		
Hjemmemarkedssalg af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed			

⁽¹⁾ Om nødvendigt indsættes ekstra rækker.

For så vidt angår den undersøgte vare som defineret i indledningsmeddelelsen og med oprindelse i de pågældende lande, angiv venligst for den undersøgelsesperiode, der er anført i afsnit 5.1. i meddelelsen, eksportsalget til Unionen for hver enkelt af de 28 medlemsstater og i alt, eksportsalget til resten af verden (i alt og til de fem største importlande), hjemmemarkedssalget, produktionen og produktionskapaciteten. Anfør den anvendte vægt- eller mængdeenhed og valuta.

⁽¹⁾ Dette dokument er kun til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union (EUT L 176 af 30.6.2016, s. 21), og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 28 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Kroatien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig.

Tabel I

Omsætning, salgsmængde

	Ton		Værdi i regnskabsvaluta Anfør den anvendte valuta
Eksportsalg til Unionen for hver enkelt af de 28 medlemsstater og i alt af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed	I alt:		
	Anfør hver enkelt medlemsstat (!):		
Eksportsalg af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed til resten af verden	I alt:		
	Anfør de fem største importlande samt den respektive mængde og værdi (!)		
Hjemmemarkedssalg af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed			

(!) Om nødvendigt indsættes ekstra rækker.

Tabel II

Produktion og produktionskapacitet

	Ton
Deres virksomheds samlede produktion af den undersøgte vare	
Deres virksomheds produktionskapacitet, for så vidt angår den undersøgte vare	

3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER (!)

De bedes angive præcise oplysninger om aktiviteterne i virksomheden og i alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (angiv venligst disse og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktion og/eller salg (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Disse aktiviteter kan bl.a. omfatte køb af den undersøgte vare, produktion i henhold til underentrepriseaftaler eller forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

(!) I henhold til artikel 127 i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2447 af 24. november 2015 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen betragtes to personer som værende indbyrdes afhængige, hvis én af følgende betingelser er opfyldt: a) den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed eller omvendt, b) de anses juridisk set for interessenter eller kompagnoner, c) de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) en tredjemand besidder, kontrollerer eller råder direkte eller indirekte over 5 % eller derover af deres aktier eller anparter med stemmeret, e) den ene af dem kontrollerer direkte eller indirekte den anden part, f) de kontrolleres begge direkte eller indirekte af en tredjemand, g) de kontrollerer tilsammen direkte eller indirekte en tredjemand, eller h) de er medlem af samme familie (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 558). Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinder. I henhold til artikel 5, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen forstås ved »person«: en fysisk person, en juridisk person og enhver sammenslutning af personer, som ikke er en juridisk person, men som i henhold til EU-retten eller national ret anerkendes at have rets- og handleevne (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

4. ANDRE OPLYSNINGER

De bedes angive alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. ERKLÆRING

Ved at indgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af et kontrolbesøg på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende de producenter, der ikke er samarbejdsvillige i de pågældende lande, bygger på de foreliggende faktiske oplysninger, og resultatet kan blive mindre gunstigt for denne virksomhed, end hvis den havde udvist samarbejdsvilje.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

BILAG II

- | | |
|--------------------------|--|
| ☐ | Limited ⁽¹⁾ (fortrolig udgave) |
| ☐ | For inspection by interested parties (udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter) |
| | (Sæt kryds i den relevante rubrik) |

ANTIDUMPINGPROCEDUREN VEDRØRENDE IMPORTEN AF RØRFITTINGS AF DEFORMERBART STØBEJERN MED GEVIND MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG THAILAND

OPLYSNINGER TIL BRUG VED UDTAGELSEN AF STIKPRØVEN AF IKKE FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE IMPORTØRER

Hensigten med denne formular er at hjælpe ikke forretningsmæssigt forbundne importører ved afgivelsen af de stikprøveoplysninger, der anmodes om i punkt 5.2.3 i indledningsmeddelelsen.

Både den fortrolige udgave (»Limited«) og den udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter (»For inspection by interested parties«), skal returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

De bedes oplyse følgende om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mailadresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv virksomhedens samlede omsætning i euro (EUR) samt omsætning og vægt eller mængde ved import til Unionen ⁽²⁾ og videresalg på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina og Thailand i undersøgelsesperioden af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind som defineret i indledningsmeddelelsen og den hertil svarende vægt eller mængde. Anfør den anvendte vægt- eller mængdeenhed.

	Ton	Værdi i euro (EUR)
Deres virksomheds samlede omsætning i euro (EUR)		
Import af den undersøgte vare til Unionen		
Videresalg på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina og Thailand af den undersøgte vare		

⁽¹⁾ Dette dokument er kun til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union (EUT L 176 af 30.6.2016, s. 21), og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 28 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Kroatien, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige.

3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER ⁽¹⁾

De bedes angive præcise oplysninger om aktiviteterne i virksomheden og i alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (angiv venligst disse og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktion og/eller salg (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Disse aktiviteter kan bl.a. omfatte køb af den undersøgte vare, produktion i henhold til underentrepriseaftaler eller forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

De bedes angive alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. ERKLÆRING

Ved at indgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af et kontrolbesøg på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende de importører, der ikke er samarbejdsvillige, bygger på de foreliggende faktiske oplysninger, og resultatet kan blive mindre gunstigt for denne virksomhed, end hvis den havde udvist samarbejdsvilje.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

⁽¹⁾ I henhold til artikel 127 i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2447 af 24. november 2015 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen betragtes to personer som værende indbyrdes afhængige, hvis én af følgende betingelser er opfyldt: a) den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed eller omvendt, b) de anses juridisk set for interessenter eller kompagnoner, c) de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) en tredjemand besidder, kontrollerer eller råder direkte eller indirekte over 5 % eller derover af deres aktier eller anparter med stemmeret, e) den ene af dem kontrollerer direkte eller indirekte den anden part, f) de kontrolleres begge direkte eller indirekte af en tredjemand, g) de kontrollerer tilsammen direkte eller indirekte en tredjemand, eller h) de er medlem af samme familie (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 558). Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinder. I henhold til artikel 5, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen forstås ved »person«: en fysisk person, en juridisk person og enhver sammenslutning af personer, som ikke er en juridisk person, men som i henhold til EU-retten eller national ret anerkendes at have rets- og handleevne (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

BILAG III

- | | |
|--------------------------|--|
| ☐ | Limited ⁽¹⁾ (fortrolig udgave) |
| ☐ | For inspection by interested parties (udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter)
(Sæt kryds i den relevante rubrik) |

ANTIDUMPINGPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF RØRFITTINGS AF DEFORMERBART STØBEJERN MED GEVIND MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG THAILAND

ANMODNING OM OPLYSNINGER VEDRØRENDE DE MATERIALER, DER ANVENDES AF PRODUCENTER I FOLKEREPUBLIKKEN KINA

Hensigten med denne formular er at hjælpe producenter i Folkerepublikken Kina med at indberette de oplysninger vedrørende materialer, som der anmodes om i punkt 5.2.2 i indledningsmeddelelsen.

Både den fortrolige udgave (*»Limited«*) og den udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter (*»For inspection by interested parties«*), skal returneres til Kommissionen som anført i punkt 5.2.2 i indledningsmeddelelsen.

De ønskede oplysninger skal sendes til Kommissionen på den adresse, der er angivet i indledningsmeddelelsen senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

De bedes oplyse følgende om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mailadresse	
Telefon	
Fax	

2. OPLYSNINGER OM DE MATERIALER, DER ANVENDES AF DERES VIRKSOMHED OG DE FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDER

Giv en kort beskrivelse af produktionsprocessen/-processerne for den undersøgte vare.

Angiv venligst alle de materialer (rå og forarbejdede) og den energi, der anvendes i produktionen af den undersøgte vare, samt alle biprodukter og affald, der sælges eller (gen)indføres i produktionsprocessen for den undersøgte vare. Angiv (hvor det er relevant) den tilsvarende kode i det harmoniserede system (HS) ⁽²⁾ for hver enkelt af de poster, der anføres i de to tabeller. Hvis de forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der producerer den undersøgte vare, har forskellige produktionsprocesser, så udfyld venligst et separat bilag for hver enkelt af virksomhederne.

Råmaterialer/energi	HS-kode
(Om nødvendigt indsættes ekstra rækker)	

⁽¹⁾ Dette dokument er kun til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union (EUT L 176 af 30.6.2016, s. 21), og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ Det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, der sædvanligvis benævnes »det harmoniserede system« eller »HS«, er en multifunktionel international produktomenklatur, der er udviklet af Verdenstoldorganisationen (WCO).

Biprodukter og affald	HS-kode
<i>(Om nødvendigt indsættes ekstra rækker)</i>	

Virksomheden erklærer hermed, at de ovenfor anførte oplysninger efter bedste overbevisning er korrekte.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag M.8865 — AIG/Validus)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2018/C 162/04)

1. Den 30. april 2018 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- American International Group («AIG», Amerikas Forenede Stater)
- Validus Holdings Limited («Validus», Bermuda).

AIG erhverver enekontrol over hele Validus, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- AIG: er en global forsikringsvirksomhed, der leverer en lang række forsikringstjenester og andre finansielle tjenester til detailkunder
- Validus: driver virksomhed globalt og er aktiv inden for forsikring, genforsikring, specialforsikringer og investeringsrådgivning.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.8865 — AIG/Validus

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.8913 — HPS/MDP/Capita)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2018/C 162/05)

1. Den 30. april 2018 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 anmeldelse af en planlagt fusion ⁽¹⁾.

Anmeldelsen vedrører virksomhederne:

- HPS Investment Partners, LLC (USA) (»HPS«)
- Madison Dearborn Partners, LLC (USA) (»MDP«)
- Capita Specialist Insurance Solutions Limited (Det Forenede Kongerige) (»CSIS«).

HPS og MDP erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele CSIS.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- HPS: investeringsselskab med hjemsted i USA, der fokuserer på opkøb og strategisk finansiering eller rekapitalisering af virksomheder, der har behov for økonomisk støtte
- MDP: kapitalfond med hjemsted i USA
- CSIS: mindre forsikringsmæglervirksomhed med hjemsted i Det Forenede Kongerige.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.8913 — HPS/MDP/Capita.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.8792 — T-Mobile NL/Tele2 NL)
(EØS-relevant tekst)
(2018/C 162/06)

1. Den 2. maj 2018 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører virksomhederne:

- T-Mobile Netherlands Holding B.V. (»TMNL«, Nederlandene), der kontrolleres af Deutsche Telekom AG (Tyskland), og
- Tele2 Netherlands Holding N.V. (»Tele2 NL«, Nederlandene).

TMNL erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Tele2 NL.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- TMNL: udbyder gennem sine helejede datterselskaber T-Mobile Netherlands B.V. og T-Mobile Thuis B.V. (TMT) telekommunikationstjenester til privat- og erhvervskunder i Nederlandene. TMNL ejer et landsdækkende mobilnet, over hvilket selskabet udbyder mobilkommunikationstjenester baseret på 2G, 3G, 4G og NB-IoT. TMT udbyder faste telekommunikationstjenester til slutkunder, herunder bredbåndsinternet, TV og fastnettelefoni baseret på engrosadgang. Et andet datterselskab af TMNL tilbyder privatkunder kredit til mobiltelefoner
- Tele2 NL: er en telekommunikationsudbyder, der opererer i Nederlandene som mobilnetoperatør baseret udelukkende på 4G. Selskabet udbyder stemme-, data- og meddelelsetjenester samt tjenester til fast bredbånd. Tele2 NL leverer tjenester til erhvervs- og privatkunder og i begrænset omfang til andre telekommunikationsudbydere. Tele2 NL's datterselskaber driver også et netværk af detailforretninger i Nederlandene og tilbyder privatkunder kredit til mobiltelefoner.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.8792 — T-Mobile NL/Tele2 NL.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

(2018/C 162/07)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ENHEDSDOKUMENT

»SCRUMBIE DE DUNĂRE AFUMATĂ«

EU-nr.: PGI-RO-02234 — 26.10.2016

BOB () BGB (X)

1. **Betegnelse**

»Scrumbie de Dunăre afumată«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Rumænien

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**3.1. *Produkttype*

Kategori 1.7. Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

»Scrumbie de Dunăre afumată« er røget fisk fra Donaudeltaet, som fremstilles af en sildefisk, nemlig kaspisk stamsild (*Alosa Pontica Eichwald* af underarten *Alosa Pontica var. Danubii*). Den fremstår som hele fisk, der vejer mellem 250 g og 400 g, måler mellem 25 og 30 cm og er saltede og koldrøgede efter en gammel metode i det afgrænsede geografiske område. De røgede fisk har et gyldent og metallisk skær, som røgningssproessen giver dem, og som dækker hele deres overflade på en ensartet måde. De har en saftig tekstur, en let saltet smag af røget fisk og en olieholdig konsistens.

Fysiske og kemiske egenskaber

Samlet fedtindhold: Mindst 11 %.

Organoleptiske egenskaber

Udseende: Udenpå ser den ud som en hel, udbenet og renset røget fisk, hvis rengjorte og aftørrede skind er glat, uden revner og uden spor af saltlage.

Udvendig farve: Gyldent, ensartet skær med metalliske reflekser.

Farve ved overskæring: Hvid — lysegul — rødlig.

Smag og aroma: Produktet har en konsistent smag af røget og let saltet fisk. Takket være den anvendte forarbejdningsmetode har den en sødlig smag i munden, som udvikler sig i retning af saltede og let syrlige nuancer.

Konsistens: Tyk, blød, olieholdig.

Tekstur: Saftig.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

3.3. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)

Råvarer

Kaspisk stamsild er en vildtlevende fisk, som vandrer fra Sortehavet til Donau for at yngle, og som ikke tager føde til sig på hele strækningen frem og tilbage. Arten, der ikke egner sig til akvakulturopdræt, fanges kun under sin vandring i Donau. Kaspisk stamsild når modenhedsstadiet og kan spises i en alder af 2-3 år. Den har da en længde på mellem 25 og 30 cm. »Scrumbie de Dunăre afumată» fremstilles udelukkende af kaspisk stamsild (*Alosa Pontica* var. *Danubii*).

Den stamsild, der anvendes som råvare til »Scrumbie de Dunăre afumată», fanges traditionelt kun i Donau mellem udmundingen i Sortehavet (20 meters dybdekurve) og Cotul Pisicii (en linje på 75-75 sømil). Grunden til dette er, at undersøgelser foretaget af kaspiske stamsild, som fanges uden for denne grænse, viser en reduktion af fedtindholdet, hvilket går ud over smagen, og et massivt parasitangreb hos fiskene. Umiddelbart efter fangsten nedsænkes fiskene i bassiner, som er afkølet ved hjælp af isterninger.

3.4. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Alle etaper af den produktionsproces, der anvendes for at fremstille »Scrumbie de Dunăre afumată», finder sted i det afgrænsede geografiske område. Produktionsprocessen for »Scrumbie de Dunăre afumată» omfatter følgende specifikke etaper: fangst, modtagelse af råvarer, ingredienser og hjælpematerialer, nedfrysning og lagring (første behandling), optøning, afskælning, rensning, fjernelse af blod, saltning, afsaltning, afdrypning af fiskene, røgning (tørring, røgning, nedkøling og modning).

3.5. Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som betegnelsen henviser til

—

3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, som betegnelsen henviser til

—

4. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Det geografiske område er fordelt på to administrative områder.

Det første område er Donaudeltaets biosfæreservat, der strækker sig fra Cotul Pisicii (lokaliteten i Grindu, som ligger i departementet Tulcea) til Donaus udmundning i Sortehavet indtil en 20 meters dybdekurve og udelukkende omfatter de tre flodarme af Donau og denne del af Donau.

Det andet område er kommunen Frecăței (lokaliteten Cataloi), som ligger i forlængelse af det første område.

Disse to administrative områder udgør en territorial enhed i departementet Tulcea.

5. Tilknytning til det geografiske område

Egenskaberne for »Scrumbie de Dunăre afumată» er knyttet til det geografiske område, hvor fisken forarbejdes efter en metode, der er specifik for regionen, og til dens omdømme.

I klimatisk henseende adskiller Donaudeltaet sig fra resten af Rumæniens område ved et tørt og kontinentalt tempereret klima med indflydelse fra Middelhavet og Sortehavet, i forhold til sin geografiske beliggenhed (45° nord), sin ringe højde (0-12 m), sine udbredte områder med vand og sumpvegetation, sine landtunger og flodbugtninger samt sin store åbning mod Sortehavsbassinet.

Hvad biologien angår, lever kaspisk stamsild i den vestlige del af Sortehavet, hvor den navnlig søger ind mod kystområderne. Når den kommer frem til indløbet til Donau, bliver den på stedet i et stykke tid, dels for at akklimatisere sig til ferskvandet og dels for at vente på, at flodvandet får en passende temperatur. Den begynder at vandre op ad Donau i starten af marts, men da den er følsom over for lave temperaturer, bliver den i længere tid i havet, hvis vejret er køligt.

Efter at have taget føde til sig ved Donaus udmundning får stamsildene fra Donau et lidt mørkere skær, og deres rygfinne bliver større. Her spiser de det organiske materiale, som floden fører med sig. De tager på i vægt og opbygger et stort fedtdepot (stamsilden er verdens fedeste fisk i forhold til sin størrelse), som giver det færdige produkt sin unikke smag.

70-75 % af de voksne fisks føde består af fisk, der udvikler sig i havet (*Engraulis*, *Clupeonella* og *Sprattus*) og i Donaus udmundning (*Cyprinidae*), og resten er skaldyr (*Crangon*, *Upogebia* og *Idotheia*) og andre organismer, alt efter deres hyppighed og tilgængelighed.

Som Grigore Antipa gjorde opmærksom på i 1916, er det takket være lokalbefolkningens erfaring og knowhow, der er videregivet fra generation til generation, at metoderne med at konservere fisk ved saltning og koldrøgning, som praktiseres i området omkring Donaudeltaet, har kunnet videreføres.

I 1942 blev stamsildene fra Donau anvendt som eksempel til at illustrere koldrøgningsprocessen i henhold til instruktionerne fra Institut de Cercetări Piscicole al României (det rumænske institut for fiskeriforskning).

Saltningen foretages i hånden. Fiskene drysses med stensalt, som de optager en vis mængde af. Denne proces varer højst fem dage og finder sted i rum, der har en temperatur på ca. +40 °C.

Der anvendes beholdere, som vælges ud fra dagens mængde af fisk, så man undgår enhver sammenblanding af fisk fra forskellige partier. Efter at have bestrøet bunden af karret med et fint lag salt, lægges fiskene omhyggeligt i tætte rækker med ryggen nedad og hovedet i samme retning. Herefter hældes der salt på, således at mellemrummene mellem fiskene udfyldes, og de dækkes af et fint lag. Der lægges skiftevis lag af fisk og salt, indtil karret er fuldt, og herefter dækkes det hele med et tykt lag salt. På andendagen tilsættes der frisk saltlag til den fremstillede saltlage, og herefter lægges der gitter og vægte oven på fiskene for at holde dem nedsænket i denne blanding.

Efter saltningen afdryppes fiskene.

Herefter foretages der organoleptiske prøver med fiskene, og når de har opnået en let saltet smag, går man videre med røgningen.

Hvis det konstateres, at produktet er for salt, lægges det til afsaltning i 3-16 timer i kar, der er fyldt med store mængder vand, som afkøles ved hjælp af is. I dette tidsrum skiftes vandet i forbindelse med de organoleptiske prøver.

Saltnings- og afsaltningsprocessen kan kun foretages af lokalbefolkningen, som kender etaperne takket være den ekspertise, der er overleveret i familierne i tidens løb. Afsaltning foretages kun, hvis det er nødvendigt.

Efter afdrypningen hænges fiskene på stænger ved hjælp af ringe, der sættes i øjnene. For at få røgen til at cirkulere anbringes fiskene 15 cm fra hinanden og i forskudte rækker, så de ikke dækker hinanden.

Røgning er en almindelig proces, men koldrøgning anvendes traditionelt til produktet »Scrumbie de Dunăre afumată«. Koldrøgning blev udbredt som specifik røgningsproces i det geografiske område, fordi stamsild fra Donau er en meget fed fisk, og fordi man med koldrøgning bevarer en stor mængde af fiskens fedtstoffer. Koldrøgningen varer mindst 9 timer og foretages ved en temperatur på højst 35 °C, så fedtstofferne ikke forringes, og så produktets ernæringsmæssige og organoleptiske kvaliteter bevares.

Koldrøgning omfatter fire etaper: tørring, røgning, nedkøling og lagring.

Tørringen finder sted under pergolaer eller tørrestativer ved at udsætte fiskene for luftstrømme (hvilket sker om natten for at drage fordel af de lavere temperaturer). Den varer mellem 6 og 10 timer, indtil skindet får et blankt udseende som følge af tørringen.

Ved slutningen af tørringen kontrolleres det, om fiskene er blevet tilstrækkeligt tørret (hvis de har en fast tekstur og ikke afgiver væske, når man trykker på dem, har de afgivet tilstrækkeligt vand, og halen skal være fast). Hvis betingelserne er opfyldt, sendes fiskene videre til røgningsetapen. I modsat fald forlænges tørringsprocessen.

Røgningen sker ved hjælp af tørre spåner af hårdt træ.

De stænger, som de opskårne fisk er ophængt på, sættes ind i røgeovnene. Røgen dannes ved hjælp af ufuldstændig forbrænding af tørre spåner af hårdt træ. Temperaturen kontrolleres ved hjælp af et termometer, og den sænkes, når den overstiger 35 °C. Røgningens varighed, som afhænger af temperaturen og fugtigheden i det omgivende miljø, kan strække sig fra 2 til 48 timer. Røgningen anses for at være færdig, når skindet har fået et gyldent skær, og fisken har opnået de specifikke organoleptiske egenskaber.

Efter røgningen tages de stænger, som de røgede fisk er hængt op på, ud af røgeovnene, og anbringes på et stativ til afkøling.

Fiskens lagring består i at sætte den i et køligt og ventileret lokale, indtil den udvikler en vis »elasticitet«.

En vellykket udførelse af disse forskellige etaper kræver et perfekt kendskab til produktets organoleptiske egenskaber i de enkelte forarbejdningsfaser. De organoleptiske egenskaber (såsom opnåelsen af det gyldne skær, der markerer røgningens afslutning) kan ikke bestemmes i laboratoriet og kan kun vurderes ud fra parametre, hvis beherskelse gives videre fra generation til generation.

Det afgrænsede geografiske område har den fordel, at der findes fisk, som er egnede til røgning, men det afhænger af en lang række variabler, der vedrører fiskenes fysiske-kemiske egenskaber, fiskeperioden, fangstmetoden og fangstredskaberne, om operationen bliver vellykket.

»Fiskerøjerne« i det afgrænsede geografiske område er i besiddelse af en ekspertise, de har opnået gennem flere generationer, og forstår at fremstille produkter af en altid upåklagelig kvalitet.

Det er ikke muligt at anvende kaspiske stamsild, som ikke kommer fra det geografiske område, til fremstilling af produktet »Scrumbie de Dunăre afumată«, eftersom fedtindholdet i den enkelte fisk bliver mindre som følge af den anstrengende vandring. Desuden er der mange voksne fisk, som dør af udmattelse, og dem, der bliver tilbage, har markant ringere organoleptiske kvaliteter.

Fiskeriet er den ældste og vigtigste aktivitet for lokalbefolkningen ved Donaudeltaet. Fisken er en vigtig ernæringskilde for lokalbefolkningen, og udnyttelsen af denne fisk giver dem nogle nyttige indtægter for deres overlevelse.

Der er således tale om en aktivitet, der er rodfastet i kulturen hos Donaudeltaets indbyggere, og som på grund af sin typiske karakter også er en af de souvenirs, som mange turister fra hele verden tager med hjem fra deres rejse i regionen.

Det omdømme, som »Scrumbie de Dunăre afumată« har, og den yderligere udvikling af dens produktion skyldes, at der er tale om et produkt, som i mange år har været forankret i den regionale tradition og anerkendt i hele landet. Opskriften på produktet »Scrumbie de Dunăre afumată« er et resultat af lokalbefolkningens knowhow, som er blevet videregivet fra generation til generation, og som stadig er tæt knyttet til det afgrænsede geografiske område.

Ovennævnte kvalitative egenskaber kombineret med det omdømme, som »Scrumbie de Dunăre afumată« længe har haft i gastronomien i det afgrænsede geografiske område, gør dette produkt til en specialitet, som er værdsat af forbrugerne, og hvis anseelse er tæt knyttet til regionen. Mere end 100 års produktion og markedsføring i det geografiske område har bidraget til produktets omdømme.

I et værk fra 1916 med titlen »Pescăria și pescuitul în România« (fangst og fiskeri i Rumænien) (Academia Română, Publicațiunile Fondului Vasile Adamachi, bind XIII, nr. XLVII) nævner videnskabsmanden Grigore Antipa det produkt, der forarbejdes i det geografiske område under betegnelsen »Scrumbie de Dunăre afumată«, og fremhæver dets omdømme: »(...) Vores fiskekonservesindustri har udviklet sig uafbrudt i de senere år. Ud over fiskeproducenterne, som i fangstområdet producerer store mængder saltede fisk — der er vores mest primitive og udbredte form for konserves (atlantiske sild og stamsild i tønder, stør og andre fisk, som er saltede og tørrede, røgede multer osv.) — har man i et stykke tid kunnet observere fremkomsten af fiskemarkeder, fiskefabrikker og fiskekonservesfabrikker i regionen. Der er navnlig tale om røgerier, som fremstiller røgede torsk, kaspiske stamsild og alle slags saltvandsfisk (...)«.

I samme geografiske område gøres der i 1919 i korrespondancen mellem præfekturet i departementet Tulcea om udvekslingen af fisk mod korn status over markedsføringen af produktet »Scrumbie de Dunăre afumată« i henhold til ministeriel bekendtgørelse nr. 740 af 20. maj 1919 og over »tabellen over maksimale salgspriser for frisk, saltet og røget fisk«.

I 1942 var »Scrumbie de Dunăre afumată« det traditionelle produkt, der blev anvendt som eksempel til at illustrere koldrøgningsprocessen i henhold til instruktionerne fra Institut de Cercetări Piscicole al României (det rumænske institut for fiskeriforskning).

Produktionen og markedsføringen af »Scrumbie de Dunăre afumată« fortsatte i det geografiske område i de følgende år sideløbende med Rumæniens socioøkonomiske udvikling, og den nævnes i flere produktionsdokumenter. I 1958 blev »Scrumbie de Dunăre afumată« solgt i hele Rumænien, hvilket man kan se i oversigtstabellen for udviklingsplaner, der er udarbejdet af organisationen for udvikling og industrialisering af fiskeriet i Tulcea (I.I.D.P.). I 1965 fremstilles produktet stadig, og det er medtaget i produktionsplanen fra I.I.D.P. i Tulcea (opgørelsesnr. 69, de nationale arkiver, Tulcea). Traditionen med produktion af »Scrumbie de Dunăre afumată« i det geografiske område er siden 2011 blevet videreført af medlemmerne af sammenslutningen RO-Pescador, som er de eneste producenter heraf i det geografiske område.

Produktet »Scrumbie de Dunăre afumată« blev omtalt i en artikel af Angelika Sontheimer med titlen »Regionale Produkte auch in Rumänien zunehmend beliebter — Geräucherter Hering aus dem Donaudelta« (regionale produkter er også populære i Rumænien — røget sild fra Donaudeltaet), offentliggjort i »LZ Rheinland« nr. 34/2017 (Landwirtschaftliche Zeitschrift Rheinland), som er et tysk magasin, der handler om emner af interesse for land- og bymiljøet i regionerne langs Rhinens bredder (<https://www.lz-rheinland.de/>). Det er ligeledes blevet omtalt i en artikel med titlen »Geräucherter Hering aus dem Donaudelta«, som udkom i onlinepublikationen »BWagrar« nr. 43/2017 (Baden-Württemberg Agrar), der udgives af Baden-Württembergs landbrugssammenslutning (<https://www.bwagrar.de/>), og i en lokal reportage med titlen »Pe urmele scrumbiei de Dunăre« (I Donausildens fodspor), udgivet af Domnica Macri og illustreret af kunsthografen Ionuț Macri, offentliggjort i National Geographic Traveler, vol. 33 (sommeren 2017).

Som et typisk produkt for Donaudeltaets biosfæreservat høster »Scrumbie de Dunăre afumată« stor anerkendelse på store nationale og internationale messer: Seafood Expo Global/Seafood Processing Global (Bruxelles, Belgien), Festival International Donaufest Ulm/Neu-Ulm (Ulm, Tyskland), International Fair of Seafood Processing and Products — Polfish Gdansk (Gdansk, Polen), INDAGRA (Bucarest), FAO's internationale fødevaredag (Bucarest — Casa Poporului), Rural Fest (Bucarest), Festivalul Borșului de Pește Delta Dunării (Tulcea) og Festivalul Gastronomic și Etnocultural D'ale Gurii Dunării (Tulcea).

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning)

<http://www.madr.ro/docs/ind-alimentara/documentatie-2016/Documentatie-caiet-de-sarcini-Scrumbie-afumata-de-Dunare-IGP.pdf>

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA